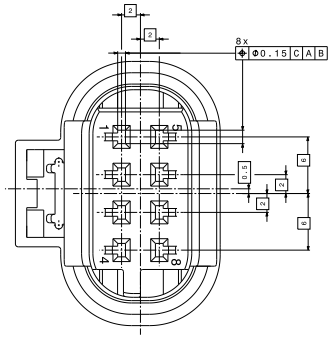
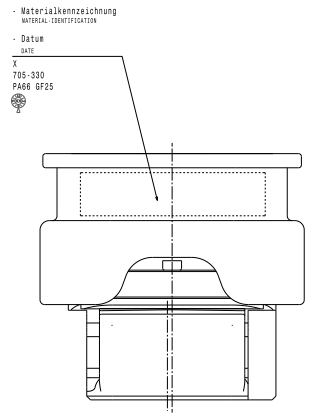
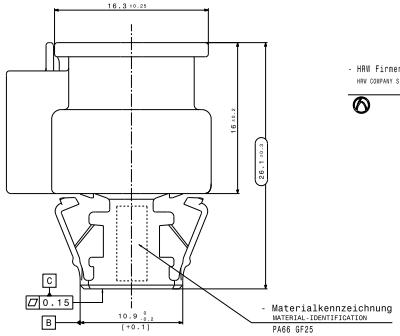
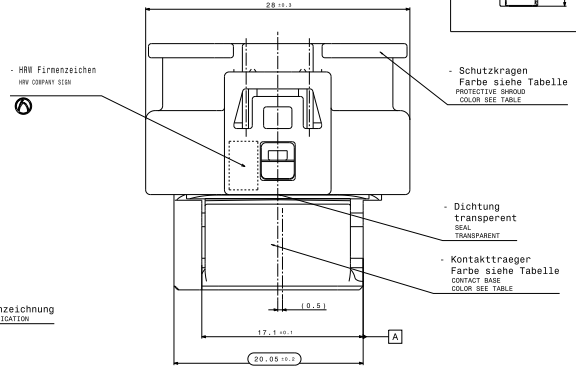
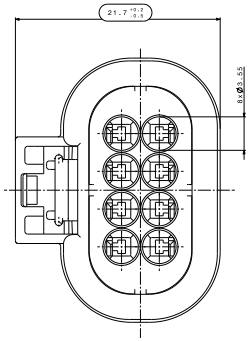
Variante 1
OPTION 1



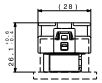




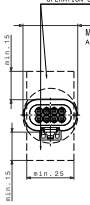




Kragenanschluss
FLANGE CONNECTION
M1:1



Betätigungsfreiraum
OPERATION SPACE



Darstellung Variante 3+4
in verriegeltem Zustand
OPTION 3+4
VIEW IN LOCKED POSITION
M1:1

TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:
1. ANGLE-DEMENSIONS (IN °)
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
2. RADII : (IN mm)

to 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

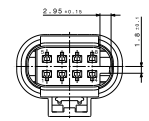
3. DISTANCE-DIMENSIONS: DIN 16901-TD
4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: ⊕ 0.3

Tolerangen fuer nicht tolerierte Masse:
1. Winkelmasse: (in °)
Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
2. Radien : (in mm)

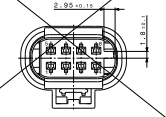
bis 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. Laengenmasse : DIN 16901-TD
4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: ⊕ 0.3

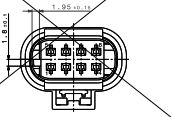
Codierung A
KEYING A
M 2:1



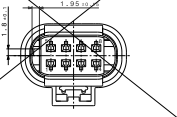
Codierung B
KEYING B
M 2:1



Codierung C
KEYING C
M 2:1

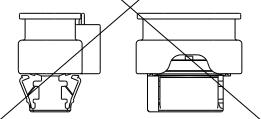


Codierung D
KEYING D
M 2:1



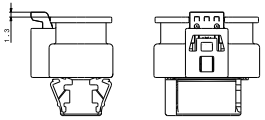
Variante 2
OPTION 2
M 2:1

Schutzkragen um 180° verdreht
PROTECTIVE SHROUD TURNED 180°

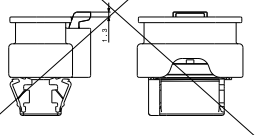


Variante 3
OPTION 3
M 2:1

mit montierter CPA
WITH ASSEMBLED CPA



Variante 4
OPTION 4
M 2:1
mit montierter CPA
WITH ASSEMBLED CPA
Schutzkragen um 180° verdreht
PROTECTIVE SHROUD TURNED 180°



Lft.-Bestell Nr. ORDER-NO.	Cod. KEYING	Farbe Kontakttraeger COLOR CONTACT HOUSING	Farbe Kontakttraeger COLOR CONTACT BASE	Var. OPTION
805-031-556	A	curygelb aehnlich RAL 1027 CURRY, SIMILAR RAL 1027	schwarz aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	4
805-031-551	A	schwarz aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	schwarz aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	3
805-031-541	A	schwarz aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	schwarz aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	1

Bemerkungen:
COMMENTS:

1. Codierung A gezeichnet
   KEYING A DRAWN
2. Auslieferungszustand wie gezeichnet
   DELIVERY STATUS AS DRAWN
3. massgebend ist der deutsche Text
   GERMAN TEXT IS VALID
4. Max. zulässiger Leitungsquerschnitt 1,00mm² FLR
   MAXIMUM CONDUCTOR CROSS SECTION 1,00mm² FLR
5. Funktionsbestimmende Masse, die mit ( ) gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.
   DIMENSIONS MARKED WITH ( ) ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
6. Max. zulaessiger Leitungsdurchmesser 2.10mm
   MAXIMUM CONDUCTOR DIAMETER 2.10mm
7. Kammer passend fuer
   MCP 1.2 siehe Tyco-Zeichnung C-1452674 oder
   MLK-Sm und MLK-S 1.2 Steckerhuelse siehe KOSTAL-Zeichnung DOC00079128 und DOC00072546
   MATCHING RECEPTACLE SEE
   MCP 1.2-LL SEE TYCO-DRAWING C-1452674 OR
   MLK -Sm AND MLK-S 1.2 RECEPTACLE SEE KOSTAL-DRAWING DOC00079128 AND DOC00072546
8. Steckbereich entsprechend Ausfuehrungsvorschrift
   AV Stecksockel 8-Pol bis 16-Pol MLK
   CONNECTING AREA ACCORDING TO SPEC PLUG SOCKET 8-WAY TO 16-WAY MLK
   HRW-NR.: 808-015-...00
9. Produkt- und Verarbeitungsspezifikation
   PRODUCT AND PROCESSING SPECIFICATION
   HRW-Nr. EPS-100011-00
   EVS-100013-00
10. Schutzklasse IP 6K9K
    PROTECTION CLASS IP 6K9K
11. max. 30% Regranulat zulässig
    MAX. 30% RECLAIM ACCEPTABLE
12. Teilekennzeichnung angelehnt an DIN 1451
    PART IDENTIFICATION SIMILAR DIN 1451
13. Teil entspricht Altautorichtlinie nach EU-Altfahrzeugverordnung 2000/53/EG
    PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE ...
14. [...] -Masse gelten bis WZ-Neubau
    [...] -DIMENSIONS ARE VALID UNTIL TOOL-REDESIGN

max. Formversatz ±0.05
MAX. SPLIT LINE ±0.05

Funktionspruefung:
FUNCTIONAL TESTING:

bei RT; v=30mm/min
AT RT; v=30mm/min

Haltekraft zu passendem Stecker bzw. Stecksockel min. 100N
SEPARATING FORCE OF FEMALE HOUSING OUT OF MALE HOUSING OR PLUG SOCKET MIN: 100N

Version	Index	Aenderungsbeschreibung / description of alteration	Datum date	Name sign
04		Bemerkungen und Texte erweitert;	04.10.2011	BAS
03		Bestellnummer korrigiert	22.07.2010	HW
02		Bemaßung angepasst;	19.07.2010	HW
01		Bemaßung geändert;	15.06.2010	HW
00		Erstbestellung / initial Release	22.02.2010	HW

Pruefvorschriften / test instructions

Ausstand / drawn state	Werkstoff / material	Fertigzustand / final state	Gewicht gross weight	g/St. g/pc.
	PA66 GF25		Fertig-ge. final weight	g/St. g/pc.

Material-Nr. / No.	Toleranzen / tolerances	Werkz. Nr. tool no.	CAD System Version
	Werkstückkanten / edges DIN ISO 13715		CATIA V5
	Form u. Lagetoleranzen / geometric tolerances DIN ISO 1101	Werkzeugkavität / cavity 917	

	Name	Datum	Benennung / Name	DIN A4
Gezeichnet drawn	Kiehlfaß	14/10/2011	8-pol 1.2 SEALSTAR Kupplung 2-reihig	
geprueft checked	Baerk	17/10/2011	8-POL 1.2 SEALSTAR FEM.HOUSING	
freigegeben released	Schoch	17/10/2011		

HIRSCHMANN AUTOMOTIVE
Owner: Hirschmann Car Communication GmbH

Zeichnungs-Nr. / drawing - No.: 805-031-...00
Blatt / sheet 1 von 1 of
Original
Ersatz für / replaces
Ersetzt durch / replaced by
Masstab / scale 1:1
Gewicht / weight
Datum / date 17/10/2011
Name / name Kiehlfaß
Freigabe / release
Datum / date
Name / name
Gesperrt / locked
Gelenkter Status im System verfügbar!

This drawing is the property of HIRSCHMANN AUTOMOTIVE GmbH. It is to be kept in confidence and shall not be reproduced or disclosed to others without written consent. Dieses Dokument ist Eigentum der HIRSCHMANN AUTOMOTIVE GmbH. Es ist vertraulich zu behandeln und darf ohne schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.

PLM: ver: 20.0.0.0 Date: 14.07.2015 Doc.Nr.: 18 Status: Kundenfreigabe